

Ultratherm

Topné fólie & pásy

Instalace a instrukce pro uživatele

Informace o Vaší topné fólii/pásu

Topné fólie Ultratherm se vyrábějí ve Velké Británii již více než 20 let a splňují evropské normy EN60335-1:2002+A15:2011 a EN60335-2-71:2003+A1:2007.

Veškeré fólie Ultratherm mají stupeň krytí IPX4, dvojitou izolaci a nesou označení CE. Fólie/pásy mají výkon 215W/m² a jsou navrženy pro provoz se zdrojem 230V.

Topidla Ultratherm produkují infračervené teplo dlouhé vlnové délky.

Tato vlnová délka je pro lidské oko neviditelná a spíše než vzduch zahřívá objekty ve viváriu. Tato metoda je podobná působení slunce a plazi toto teplo absorbují podobným způsobem, jako když se vyhřívají v přirozeném prostředí. Povrch topných fólií se zahřívá, ale poskytuje velmi mírné teplo a plazi mohou sedět na nich nebo pod nimi.

Topné fólie Ultratherm používejte vždy s vhodným termostatem. Termostaty je důležité používat u druhů, které jsou obzvláště citlivé na teplotu nebo v prostředí, které může být náchylné k přehřívání, kdy termostaty poskytují plnou kontrolu nad teplotou. V případě pochybností se poraďte s odborníkem nebo zakupte vhodný termostat pro vivária. Informace o použití topných fólií Ultratherm s termostaty naleznete v uživatelském návodu výrobce termostatu.

Je důležité poznamenat, že topné fólie/pásy Ultratherm slouží jako mírné nízkoteplotní vytápění. U plazů, kteří potřebují vyšší teploty, může být nutné použít doplňkové topidlo. Mnohé denní nebo ve dne aktivní druhy ještěřů vyžadují vyhřívací místa s vyšším lokálním teplem. Pro tyto druhy by měly být zajištěny další zdroje tepla. Topidla Ultratherm jsou vynikajícími primárními zdroji tepla pro většinu aplikací, které vyžadují noční vytápění, protože nevyzařují viditelné světlo a jsou pro tento způsob vytápění hojně používána.

Pro většinu druhů hadů a bezobratlých jsou topidla Ultratherm výborným primárním zdrojem tepla. V případě pochybností se ale obraťte na odborníka, který Vám poradí, jaké jsou optimální tepelné požadavky pro jednotlivé druhy.

Návod k instalaci

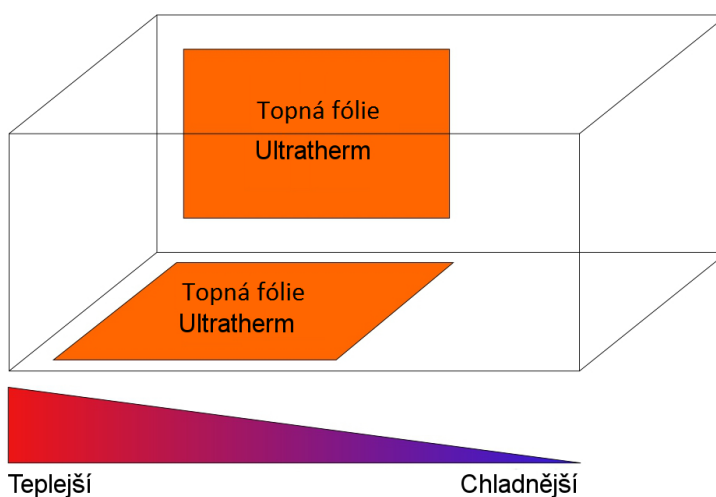
Před instalací si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

Toto zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud od této osoby nedostaly instrukce týkající se použití zařízení. Je nutné dohlédnout na to, aby si se zařízením nehrály děti.

Většina zvířat potřebuje ve viváriu teplotní gradient, aby se mohla volně pohybovat z teplejších do studenějších oblastí a naopak. Topná fólie by měla být umístěna tak, aby byla vytápěna přibližně polovina až dvě třetiny vivária. Zbývající nevytápěné části umožňují zvířeti přesun do chladnějších oblastí, když je to potřeba.

Topná fólie může být instalována pouze pod skleněná a umělohmotná vivária nebo na jejich venkovní stranu. U dřevěných nebo melaminových vivárií musí být fólie instalována uvnitř. Protože jsou tyto materiály dobrými tepelnými izolanty, instalace topné fólie vně snižuje účinnost a může zvýšit riziko přehřátí z důvodu tepelného zablokování.

Topné fólie je možné použít na dno nebo mohou být upevněny na stěnu vivária. Pokud jsou umístěny na dně vivária, je velmi důležité, aby měl substrát (pokud se používá) hloubku menší než 1cm. Mnohé běžné dostupné substráty, např. dřevěné hobliny a vermikulit, jsou dobrými tepelnými izolanty a jejich velké množství nad topnou fólií snižuje přenos tepla.

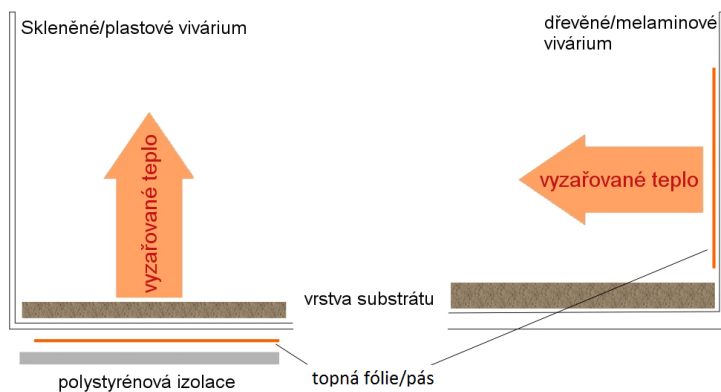


Umístění fólie k jedné straně vytvoří teplotní gradient.

Návod k instalaci, pokračování...

Pro maximalizaci účinnosti topných fólií instalovaných ve skleněném nebo plastovém viváriu doporučujeme, aby se pod nebo za fólii umístila vrstva 6 mm polystyrénové izolace. Toto sníží spotřebu energie a nasměruje teplo tam, kde je to potřeba.

Pokud je potřeba umístit topnou fólii pod skleněnou nádobu, je velmi důležité, aby byla vrstva substrátu menší než 1 cm. Pokud bude použito příliš velké množství substrátu, může se objevit místní přehřívání, které může způsobit prasknutí nádoby. Je také důležité odstranit malý kousek polystyrenu, čímž vznikne místo pro kryt svorkovnice topné fólie a zamezí se tak namáhání dna nádoby a případnému prasknutí. Nádoba musí být také instalována v souladu s pokyny výrobce.



Umístění topné fólie nebo pásu Ultratherm

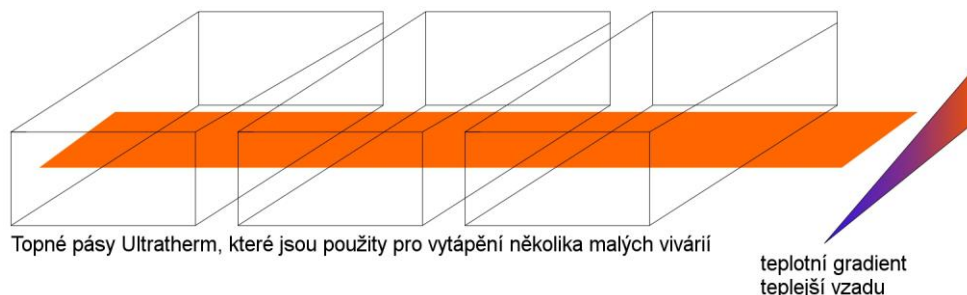
Pokud chováte hrabavé druhy, je důležité, aby byla fólie umístěna na zadní straně vivária.

Při instalaci fólie Ultratherm dovnitř vivária se přesvědčte, že jsou fólie nebo pás bezpečně zajištěny k podlaze/stěně pomocí kvalitní vodotěsné pásky v místech, kde se nacházejí průhledné konce fólie. Krycí nebo izolační pásky s nízkou lepidlovostí nejsou vhodné a je důležité, aby se fólie nemohla posunout a zvířata se nemohla dostat pod nebo za fólii. Je třeba též věnovat pozornost tomu, aby nezůstal odhalený žádný lepidlový kus pásky na dně nádoby, protože by se k ní mohli přilepit malí hadi/ještěři.

Topné pásy Ultratherm

Topné pásy Ultratherm jsou konstrukčně totožné s většími fóliemi. Jsou vyráběny v menších šířkách a používají se pro vytápění boxů pro malé hady. Topné pásy se používají stejným způsobem jako topné fólie, ale je nutné brát v úvahu, že malé boxy se mohou zahřát rychle. Je proto důležité kontrolovat teplotu uvnitř boxu a je-li to potřeba, ovládat ji pomocí vhodného termostatu.

Při umísťování malých boxů na topný pás dbejte na to, aby bylo vyhříváno přibližně 50% boxu a zvířata se tak mohla přemístit do chladnějších prostor, pokud to bude potřeba.



Důležité

U velkých druhů jako je hroznýš královský, krajta a někteří ještěři je důležité zajistit, aby do fólie/pásů instalovaných uvnitř vivária nevnikla tekutina. Tyto druhy mohou produkovat velký objem odpadních tekutin a je třeba dávat pozor, aby nebyla fólie ponořena.

Topnou fólii je možné otírat vlhkým hadříkem. Před čištěním ale zajistěte, aby byla fólie odpojena od zdroje elektřiny.

Topná fólie/pás se nesmí propíchnout, skládat, řezat nebo zmenšovat. Topné fólie používané k vyhřívání vivárií obývaných velkými varany, leguány nebo jinými hrabavými druhy by měly být instalovány na stěně, aby se zabránilo jejich poškození.

Nikdy nenechávejte nainstalované vytápění bez dozoru. Ujistěte se, že je instalace správná a že je ve viváriu udržována požadovaná teplota. Po instalaci by mělo být vytápění testováno po dobu minimálně 48h, než se do vivária vpustí zvířata.

Pokud je vytápění ponecháno bez dozoru, musí být teplota omezena příslušným termostatem se sondou umístěnou ve středu vytápěné plochy! Teplota nesmí přesáhnout teplotu požadovanou jednotlivými druhy chovných zvířat, maximálně však 60°C.

Pokud je fólie/pás nebo přívodní kabel poškozený, jednotka musí být odpojena od zdroje napětí a zlikvidována.

Na fólie a pásy řady Ultratherm se vztahuje 24měsíční záruka od data prodeje. Záruka nepokrývá škody způsobené nesprávnou instalací nebo použitím.

Veškeré topné fólie/pásy musí být chráněny vhodnou elektrickou pojistkou nebo jističem.



Fenix Trading s.r.o.
Slezská 2, 79001 Jeseník
Czech Republic

Tel: +420 584 495 304
Fax: +420 584 495 303
Email: fenix@fenixgroup.cz
<http://www.fenixgroup.cz>

Ultratherm®

Heat Mats & Strips

Installation and User Instructions

About Your Heater Mat

Ultratherm heat mats and strips have been manufactured in the UK for more than 20 years and comply with the European standards EN60335-1:2002+A15:2011 and EN60335-2-71:2003+A1:2007.

All mats and strips are IPX4, double insulated and are **CE** marked. The mats/strips have a surface power of 215W/m² and are designed to operate on a 230V~ supply.

Ultratherm heaters produce long wave infrared heat.

This wavelength is invisible to the human eye and heats the objects in the vivarium rather than the air directly. This method of heating is similar to the sun and reptiles absorb this heat in a manner very similar to basking in a natural environment. The surfaces of heat mats and strips do warm up but provide a very gentle warmth which the reptile can sit on or under.

Ultratherm heat mats should always be used with a suitable vivarium thermostat. For species which are particularly temperature sensitive or in environments which could prone to overheating it is important that thermostats are used to provide full temperature control. If in doubt please consult an expert or purchase a suitable vivarium thermostat. For information on how to use Ultratherm heat mats with thermostats please refer to the thermostat manufacturer's user instructions.

It should be noted that Ultratherm heat mats provide a gentle background heat. For reptiles which require higher temperatures then an additional supplementary heater may be required. Many diurnal or day active lizard species require basking spots of higher localised heat. For these species additional heat sources should be provided. Ultratherm heaters are excellent primary heat sources for most applications requiring night time heating as they emit no visible light and are widely used for this purpose.

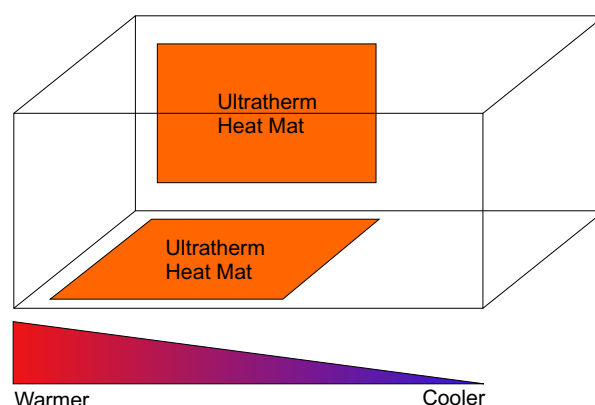
For most species of snake and invertebrate, Ultratherm heaters are an excellent sole heat source. However if in doubt please seek expert advice to determine the optimum heating requirement for the species.

Installation Guide

Please read these instructions carefully before installation.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Most animals require a thermal gradient within their vivarium to allow them to move freely in and out of warmer and cooler areas. The heat mat should be positioned so that approximately between half and two thirds of the vivarium is being heated. The remaining unheated section allows the animal to move to cooler areas when required.



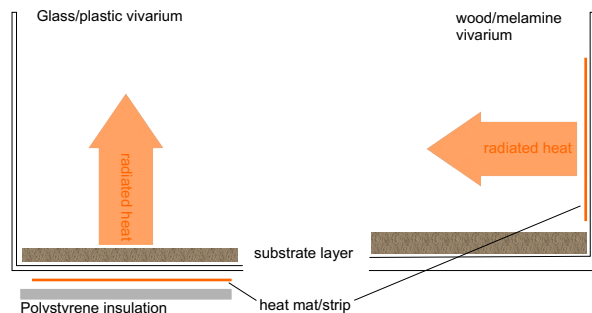
Positioning the mat at one end creates a thermal gradient

The heat mat can be installed either on the inside or outside of glass or plastic vivariums. In wood or melamine vivariums the heat mat must only be installed inside as these materials are good thermal insulators.

Heat mats can be used on the floor or mounted on the wall of the vivarium. If installed on the floor of the vivarium it is very important that if substrate is used that the depth is less than 1cm. Many commonly available substrates such as wood chips and vermiculite are very good thermal insulators and placing too much above the heat mat will reduce the heat transmission and could cause localised overheating. It is important that the mat is controlled using a suitable vivarium thermostat with the thermostat sensor attached to the surface of the mat using a suitable tape.

Installation guide continued...

To maximise the efficiency of the heat mats installed on the outside of glass or plastic vivarium it is recommended that a layer of 6mm polystyrene insulation be placed below or behind the mat. This will reduce the energy usage and direct the heat to where it is required.



Positioning the Ultratherm Heat Mat or Strip

If the heat mat is to be installed under a glass tank then it is very important that the substrate thickness is less than 1cm. Too much substrate is used localised overheating may occur which may cause the tank to crack. It is also important that a small piece of the polystyrene is removed to accommodate the heat mat terminal cover to avoid stressing the tank base and potential cracking. The tank must also be installed in accordance with the manufacturer's instructions.

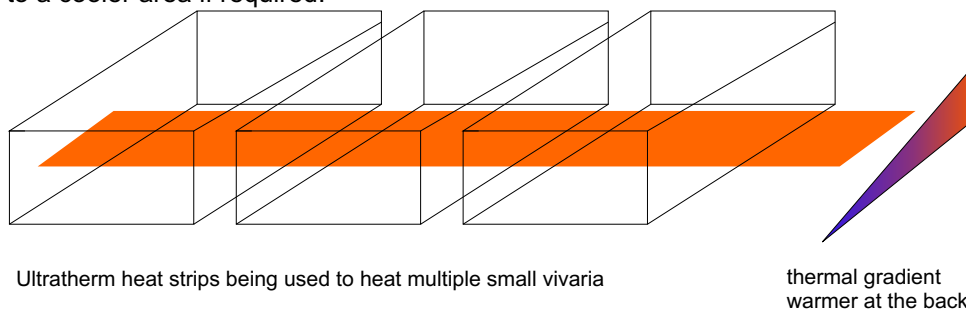
If burrowing species are being kept then it is important that the mat is installed on the back of the vivarium. This is the preferred installation for wood/melamine vivariums to allow the supply cable to be out of reach of the animals.

When installing the Ultratherm mat/strip inside the vivarium ensure that it is fixed securely to the floor/wall using a good quality waterproof tape attached to the clear edges of the mat. Low tack masking or insulating tapes are unsuitable and it is important that the mat cannot move and that the animals cannot get under or behind the mat. Care must be taken to ensure that no sticky tape is exposed on the tank floor as small snakes/reptiles may become stuck.

Ultratherm Heat Strips

Ultratherm heat strips are identical in construction to the larger heat mats and are manufactured in narrower widths for use in heating small snake boxes. The heat strips should be used in the same way as the heat mats, however it should be noted that small boxes can heat up quickly. It is therefore important that the temperature inside the box is monitored and if necessary controlled using a suitable thermostat.

When placing small boxes on top of the heat strip ensure that only approximately 50% of the box is heated to allow the animal to move to a cooler area if required.



Ultratherm heat strips being used to heat multiple small vivaria

thermal gradient warmer at the back

Important

With larger species such as boa constrictors, pythons and some lizards it is important to ensure that heat mats/strips installed inside the vivarium do not get saturated in liquid. These species may produce large volumes of waste fluid and care should be taken to avoid the mat being immersed.

The heat mat can be wiped clean using a damp cloth. However please ensure the mat is disconnected from the electrical supply before cleaning.

The heat mat/strip must not be pierced, folded, cut or reduced in size. Heat mats used to heat vivaria housing large monitor lizards, iguanas or any digging species should be installed on the wall to avoid damage.

Never install heating and leave unattended. Care should be taken to ensure the installation is correct and that the vivarium is being maintained at the desired temperature. Once installed the heating should be tested for a minimum of 48 hours before introducing the livestock.

If the heating is left unsupervised, the temperature must be limited via an appropriate thermostat with a probe placed in the centre of the heated surface! The temperature must not exceed the temperature required by the individual species of animals being kept, with the maximum being no higher than 60°C.

The supply cord shall be placed or protected so as not to be accessible by animals. If the mat/strip or supply cable is damaged then the unit must be disconnected from the supply and discarded. All heat mats/strips must be protected by a suitable fuse or circuit breaker.

The Ultratherm range of heat mats and strips are covered by a 24 month warranty from date of purchase. The warranty does not cover damage resulting from improper installation or use.



**Was ist die Basis für Hamsterhaltung?
(Was ist auf dem Boden seiner Behausung?)**

**HEIZMATTE HAPPY HAMSTER
von**

Ultratherm

Empfohlen vom Haupttierarzt für exotische Tierarten

Über Ihre Heizmatte

Wir bedanken und, dass Sie sich für die Heizmatte Happy Hamster von Ultratherm[®] entschieden.

Die Ultratherm[®]-Heizkörper sind weltweit die meist verwendeten Vivarienheizkörper. Sie werden über 20 Jahre lang in Schottland in Übereinstimmung mit den anspruchsvollen europäischen Normen manuell hergestellt. Alle Heizkörper entsprechen der Sicherheitsrichtlinie 73/23/EEC und tragen das CE-Zeichen. Ebenfalls entsprechen diese der Norm BS 3456 Teil 201: 1990 (EN 60 335 Teil 1: 1988) EN 60 335-2-12: 1991 und den japanischen Sicherheitsnormen der Klasse 'G'.

Die Ultratherm[®]-Heizkörper funktionieren auf dem Prinzip des Infrarotverfahrens mit ultralangen Wellenlängen.

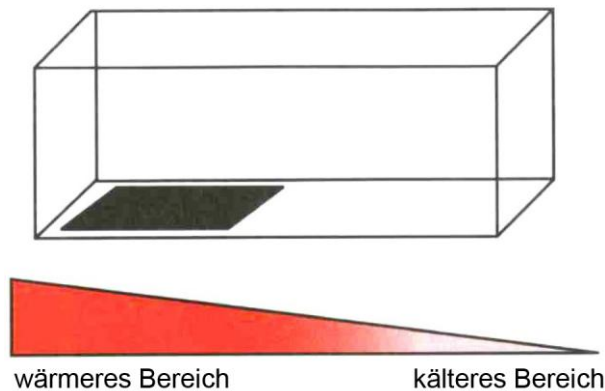
Diese Wellenlänge ist für das menschliche Auge nicht sichtbar und eher als Luft erwärmt diese die Einrichtung des Vivariums. Diese Erwärmungsart ist sehr ähnlich der Sonnenstrahlerwärmung und ist imstande alles, was den Strahlen im Wege steht, zu erwärmen. Die Tiere absorbieren die Wärme auf ähnliche Art und Weise wie sie sich in der Natur erwärmen. Die Heizmatten erwärmen sich, aber strahlen nur wenig Wärme, sodass sich das Tier auf die Matte setzen kann. Bei Verwendung unter normalen Bedingungen kann die Matte dem Tier keine Verbrennungen zufügen.

Die Ultratherm[®]-Heizmatten kann man in vielen Fällen ohne Thermostat verwenden. Bei solchen Tierarten, die besondere Bedürfnisse haben oder in Umgebungen mit Überhitzungsgefahr ist es nötig, einen Thermostat zu nutzen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann oder kaufen Sie einen geeigneten Vivariumthermostat. Informationen zur Verwendung von diesen Matten mit einem Thermostat finden Sie in den Hinweisen des Thermostatherstellers.

Die Heizmatten ermöglichen mäßige Niedrigtemperaturenheizung. Wenn Sie Tiere halten, die höhere Temperaturen brauchen, kann es erforderlich sein, zusätzliche Heizung zu installieren. Die Happy Hamster Heizmatten von Ultratherm[®] eignen sich hervorragend als primäre Wärmequellen in meisten Fällen für nachtlliche Erwärmung. Zu diesem Zweck sind es die meist verwendeten Heizkörper.

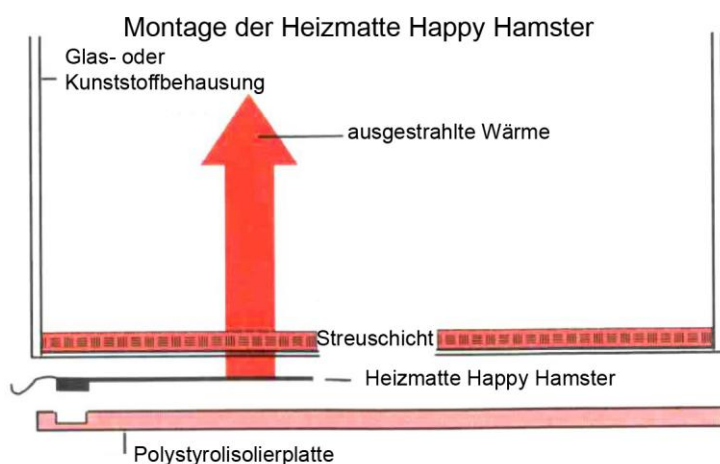
Montage

Lesen Sie sorgfältig vor der Installation diese Hinweise durch. Bei fehlerhafter Nutzung können alle Heizkörper potentiell gefährlich sein. Setzen Sie das Leben der Tiere nicht ins Spiel. Verwenden Sie keine löchrige oder anders beschädigte Matten.



Einige Tierarten brauchen im Vivarium ein Temperaturgefälle, d.h. sie müssen die Möglichkeit haben, sich zwischen den wärmeren und kühleren Flächen zu bewegen. Die Heizmatte sollte daher so angebracht werden, dass diese eine Hälfte bis zwei Drittel der Vivariumsfläche deckt. Die restliche unbeheizte Fläche ermöglicht den Tieren sich von der Wärmequelle nach Bedarf zu entfernen.

Die Heizmatte **muss** unter dem Vivariumboden angebracht werden. Bei Bodenstreuschichtverwendung ist es nötig, dass die Streuschicht nicht stärker als **1 cm** ist. Viele Bodenstreusorten besitzen sehr gute Isolierungseigenschaften (wie z.B. Vermiculit, Holzhobelspäne) und zu hohe Streuschicht auf der Heizmatte verhindert die nötige Wärmeleitung ins Vivarium.



Die Heizmatte verhält sich wie ein Heizkörper, denn die Wärme wird beidseitig gleich ausgestrahlt. Da die Wärme innen im Vivarium nötig ist, ist es wichtig diese dahin zu richten. Bringen Sie auf die Außenseite der Heizmatte eine geblähte Polystyrolplatte von Mindesthöhe von 6 mm an. Dadurch wird Wärmeenergieverschwendung reduziert und die Wärme ins Vivarium gerichtet.

Wenn die Heizmatte unter dem Glasboden angebracht wird, ist es nötig und wichtig, folgende Hinweise genau einzuhalten. Die Streuschicht darf nicht zu stark sein. Wenn die Wärme durch die Streuschicht nicht ins Vivarium eindringen kann, überhitzt sich das Glas und zerspringt. Schneiden Sie in die Polystyrolplatte einen geeigneten Loch für die Klemmleiste ein. Wenn dies nicht geschieht, wird der Vivariumboden beansprucht und kann zerspringen. Installieren Sie das Vivarium in Übereinstimmung mit den Herstellerhinweisen.

Sicherheitsmaßnahmen

Lassen Sie die installierte Heizung nie ohne Aufsicht.

Falls die Heizung ohne Aufsicht bleibt, ist die Temperatur mittels des jeweiligen Thermostates mit einem in der Mitte der beheizten Fläche situierten Fühler zu begrenzen! Die Temperatur darf die von den einzelnen gezüchteten Tierarten geforderte Temperatur nicht überschreiten, höchstens doch 60°C. Versichern Sie sich über richtige Installation und halten Sie im Vivarium entsprechende Temperatur ein.

Setzen Sie Tiere nie einer Überhitzungsgefahr aus.

Nach Installation führen Sie Heizungstest in Dauer von mindestens 48 Stunden aus, bevor Sie die Tiere hineinlassen.

Falls Sie Angst vor Überhitzung haben, installieren Sie einen geeigneten Thermostat.

Setzen Sie das Leben der Tiere nicht ins Spiel! Im Zweifelsfall beraten Sie sich mit qualifiziertem Elektrotechniker.

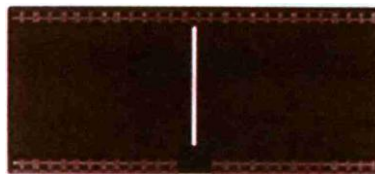
Fragen Sie nach Namen

Heizmatten Happy Hamster von Ultratherm[®] sind in folgenden Größen erhältlich:

Größe
(7" x 11")

240 Volt
7 Watt

230 Volt
6 Watt



Weitere Produkte von Ultratherm:

Heizkörper für Vivarien

Wärmeplatten*

Wasserschüssel

Thermostate

(* thermostatisch gesteuerter Strahler)

Hersteller:

Aztec (Europe) Ltd

19 Woodgate Way South

Eastfield Ind. Estate

Glenrothes, Fife

Scotland KY7 5PF

Tel.: 44 (0) 1592 630212

Fax: 44 (0) 1592 630313

Alleinverkäufer Großbritannien:

Ultratherm[®] Distribution

Strictly House

Unit E, Oakwood Place

Croydon CRO 3QS

Tel./Fax: 0181 665 9000

E-Mail: ultratherm@btinternet.com

Heizmatte Ultratherm[®] Happy Hamster

230 Volt/240 Volt

mit Doppelisolation

BS 3456 Teil 201: 1990 (EN 60 335 Teil 1: 1988) und EN 60 335-2-12: 1991

Ultratherm ist Handelsmarke der Firma Aztec (Europe) Ltd